



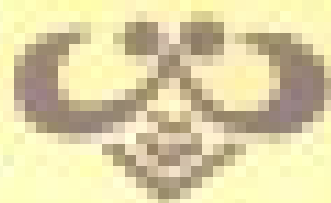
勿旺峯廿

夜郎同亭

六枝特区民族事务委员会 编

贵州民族出版社

ISBN7-5412-0229-0 / K · 22 (民文) 定价: 3.50元



廿四卷勿

夜郎烟子

北京同仁堂医药有限公司 编

吉林人民出版社

黔新登字 (90) 04 号

夜郎同亭

六枝特区民族事务委员会编

贵州民族出版社出版发行
(贵阳市八角岩省府大院内)

贵州新华印刷厂印刷

1992 年 4 月第一版 1992 年 4 月第一次印刷

开本 850×1168 1/32

字数 120 千 印张 5.25 印数 1000 册

ISBN7-5412-0229-0/K·22 定价 3.50 元

顾 问： 车光贤（彝族）肖昌洪（彝族）

编委主任： 马良骐（回族）

主 编： 吴立昇（苗族）

副 主 编： 毛凤文（彝族）

编委成员（按姓氏笔画排列）：

马良骐（回族）王成久（仡佬族）

毛凤文（彝族）卢兴之（布依族）

安仕贤（彝族）陈全荣（彝族）

吴立昇（苗族）张仕坤（汉族）

封面汉文题字：

时宏国（汉族）

序

古夜郎的研究无疑是贵州古代史和西南少数民族史研究中的一个重大课题。解放以来，特别是十一届三中全会以来，学者们从各个方面做了大量的研究工作，发表了许多富有成果的著作。贵州省社会科学院历史研究所曾举办过两次古夜郎史学术讨论会，出版了三集《夜郎史探》，1988年选精集粹出版了《夜郎史探》，对古夜郎的研究起了有力的促进作用，这都是十分可喜的事。

但无庸讳言，迄今为止，古夜郎的研究尚属亟待开拓的阶段，许多问题均未解决。族属、来源、境域、首邑等问题众说纷云，莫衷一是。即便是论者认识较为一致的社会形态——奴隶制，也因缺乏对当时经济、政治、文化等的较为明确的了解而显得据理不足。我很同意朱俊明同志在《夜郎史探》前言中所说的：“解决夜郎问题，应当进一步用历史学、考古学、民族学、古地理学、比较语言学、体质人类学、文化人类学、乃至理化、生物等方面、作综合性的探索”，才能取得“突破性的成就”。只是，我想强调两点，补充一点。

应强调的两点是：必须十分重视考古学，必须十分重视民族学（包含文化人类学）。

考古学的重要性是众所周知的。我省考古工作者也做了不少工作，发掘出一些与古夜郎有关的实物资料。遗憾的是，应该可以发掘出更多的文物而迄今尚较少，即使已出土的文

物又整理、研究、发表不多，尤其在诸多有关古夜郎的研究文章中对考古学资料的运用又往往重视不够。如果考古学没有进一步取得较大的成果，就不可能有古夜郎研究的突破性成果，我想这是可以肯定的。寄厚望于考古学界诸同志。

我还要强调的另一点是民族学调查研究资料的重要性，而对此，很遗憾又是不少同志不够重视的。最有力的说明应该是美国民族学家摩尔根终身扎根于美州印第安部落、写下了著名的《古代社会》等书，被马克思和恩格斯高度评价为“在一定程度上恢复人类早期历史的原貌”，“他在美州印第安人中间找到了一把了解我们自己的原始时代的钥匙”。（《马克思恩格斯选集》第4卷第64页），并为恩格斯所著《家庭、私有制和国家起源》一书提供了十分珍贵的民族学资料。我国著名历史学家范文澜同志在看了民族学家刘尧汉教授的社会调查报告后也说过：“我们研究古代社会发展的历史，总喜欢在画象上和《书经》、《诗经》等等中国的各门老太婆或者希腊、罗马等等外国贵族老太婆打交道，对眼前还活着的山野妙龄女郎就未免有些目不斜视，冷淡无情。事实上和死了的老太婆打交道很难得出新的结果，和妙龄女郎打交道却可以从诸佛菩萨的种种清规戒律里解脱出来，前途大有可为”。（见刘尧汉著《彝族社会历史调查研究文集》第3页，民族出版社1980年8月第一版）。古夜郎地迄今居住着许多少数民族人民，肯定可以从他们中搜集，整理出许多有价值的民族学资料供古夜郎问题的研究。活化石的价值是十分宝贵的。

我还要补充的一点是关于历史学资料的问题。众所周知，现存汉文献资料中，司马迁《史记·西南夷列传》首记夜郎，

其后有班固《汉书·西南夷两粤朝鲜传》。再后则是主要依据前两书而成的常璩《华阳国志·南中志》和范晔《后汉书·西南夷传》及各家对《史记》、《汉书》的注释。《史》、《汉》二书记叙简略，各家注文杂志纷纭。明代以后，各种志书，考释更是芜杂矛盾，莫衷一是，使今人之研究有如雾里看花，沙里淘金，结果，虽确有进展，颇具成果，却仍各持一词，难以定论。百花齐放，决非坏事，正可互相切磋，取长补短。可惜又缺乏探讨，辨明真理的机会。今后古夜郎问题的研究中，继续从汉文献里稽考、辩正、拨雾见真、无疑仍是十分重要的。但请千万别忘了“妙龄女郎”，更不要忽略了少数民族的历史文献。我要补充的就是这一点。

彝文有悠久的历史，现在还存在着大量用彝文书写的典籍，其内容涉及历史、文学、天文、地理以及医药、科技和军事等等，十分丰富。《爨文丛刻》、《西南彝志》、《彝族源流》等书业已出版，其中也不乏与古夜郎研究有关者，但却又无专论夜郎的篇章。我曾寻思，既然彝族从战国（一说秦汉）以来就进入贵州，而且就在古夜郎地域；既然彝族有自己文字记载的历史书籍，那么，不管古夜郎的主体民族是彝族还是其他民族，为什么在彝文古籍中没有有关的记载呢？如果能发掘出来，还可填补汉文献的不足，或可澄清、解释古夜郎的诸多问题。

正是基于以上的两点强调，一点补充，我在盼望着有新的发现。六枝特区民委苗族干部吴立昇同志拿来了《夜郎同享》这本译稿，读后十分兴奋，并遵嘱写了这篇序言。

《夜郎同享》一书主要部分是根据彝文古籍由彝族老布摩

毛凤文同志翻译，吴立昇同志整理而成的。另外，有两篇是苗族歌师彭富明演唱、苗族同志郭阳华、许发忠翻译的苗族酒令歌《思莽思妹》和苗族同志刘胜德集译吴立昇同志整理的苗族酒令歌《宜郎》。此外还有五篇与考古有关的文章和一篇布依族民间传说。

真是太宝贵了！正是我前面所说的少数民族文字写的历史书籍，正是民族学资料和有关考古的资料，最重要的是，他们出自当地世代居住的少数民族中。

相信这本书的出版将有助于古夜郎问题的研究，并希望有更多的这一类书籍出版问世。

安毅夫

1990年5月4日

目 录

夜郎沿革图.....	1
序.....	1
宜那经书.....	1
一、同亭所站.....	1
二、经典	9
三、引亡灵路经	19
送酒敬祖宗	65
一、远古陇茂宜郎天	65
二、宜卓托卓的发展	80
三、吐龙四方	85
四、君臣地区	94
五、同亭九地区.....	109
六、夜郎九地区.....	115
附录：.....	124
苗族酒令歌.....	124
一、宜郎.....	124
二、思莽思妹.....	130
夜郎同亭古迹.....	140
一、易良（夜郎）文物及有关遗名.....	140
二、毛口陶文化层.....	146

三、毛口布依族乡君王殿遗址“旧层基”	147
四、那当王坟及两兑那当王子传说	148
五、椭圆形古墓	152
后记	(1)

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɕoɿ suɿ zɿɿ nɿɿ ɣɿɿ

宜那经书^①

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɕoɿ tɿɿ heɿ ɣɿɿ

一、同亭所站^②

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɣoɿ ɣuɿ tɕoɿ dɿɿ moɿ

上头在独茨坡，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɕoɿ tɕɿɿ xɿɿ heɿ moɿ

拖到南举侯坝，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɕɿɿ nɿɿ xɿɿ heɿ ɣoɿ

拖到宜那黑窝，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
puɿ heɿ ɕɿɿ tɕoɿ ɣoɿ

及播黑中寨^③。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
dzuɿ ɣuɿ bɿɿ ɣuɿ ɣuɿ

中在八姑岩，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
muɿ luɿ bɿɿ ɣuɿ ɣuɿ

见木陇播改，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
muɿ luɿ xɿɿ heɿ tɕɿɿ

拖到木陇红寨；

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
puɿ heɿ ɕɿɿ tɕoɿ tɕɿɿ

师站在中寨，

世	回	卍	拜	见
ʒeɪ	tɕo]	dzɔ]	ʒɤɪ	tɕiɪ
乃	山	乚	無	足
ɲuɪ	ʃuɪ	poɪ	neɪ	tɕiɪ
乚	無	乚	回	足
puɪ	neɪ	ɲɔɪ	tɕoɪ	tɕiɪ
托	乚	王	甘	死
heɪ	ɔɔɪ	dzɪɪ	duɪ	noɪ
六	望	乚	無	足
tɕoɪ	puɪ	poɪ	neɪ	tɕiɪ
乚	無	乚	回	足
puɪ	neɪ	ɲɔɪ	tɕoɪ	tɕiɪ
乚	回	乚	加	拜
ɲɔɪ	tɕoɪ	poɪ	tɕuɪ	ʒɤɪ
乚	加	拜	占	乃
poɪ	tɕuɪ	ʒɤɪ	heɪ	ɲuɪ
乚	回	乚	世	仁
ɲɔɪ	tɕoɪ	poɪ	ʒɔɪ	meɪ
乚	𠂔	世	仁	𠂔
poɪ	ʒuɪ	ʒɔɪ	meɪ	loɪ
乃	𠂔	𠂔	𠂔	山
ɕiɪ	suɪ	luɪ	tɕoɪ	ʃuɪ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
suɪ	tɕiɪ	tɕoɪ	ʒɔɪ	nuɪ

见牂柯江船影^④。

末为坡哈寨，

师站在中寨，

见顶同大房，

六祖师裔住。

师站在中寨，

舟柯顶中寨；

往前是坡舟，

郎妹顶中寨，

郎妹沿白俄^⑤。

习束叙根底：

初生于茨脚，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ʒi] ʒu] lo] li] ʒu]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
lo] lie] dzo] ʒo] tʂo]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ʒo] tʂo] bu] lu] ʒu]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
hu] pa] tʂi] ʒu] ha]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
pu] da] vo] ʒu] da]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
vo] da] ʒi] tʂo] pu]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
vo] da] ʒi] ʒo] tʂi]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ʒa] tʂo] ko] mo] do]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
pa] za] zu] ʒu] za]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ne] ʒa] ʒu] xe] za]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsu] ʒa] ʒa] xe] za]

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ke] ʒa] iu] xe] za]

遥看夜郎邑，

在中寨城里，

见中寨部落，

须过河坝江^⑧；

左往上的波大，

接上左的却普，

接上左的举机，

发取高坡若^⑨；

右边下播咱，

下接赖家窝，

下接周家良，

下接桂家湖，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
pui ɬiɪ ɣiɪ ʔdzɪɪ tsoɪ

补里郤中寨®。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsoɪ tiɪ tsoɪ muɪ tʂeɪ

懂情战马田，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɣoɪ tʂiɪ tsoɪ ʂaɪ ʔdzɪɪ

经过吴直庄®。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsoɪ tuɪ moɪ maɪ boɪ

扯堵坡麻坡，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
nuɪ dzoɪ tʂiɪ ʂuɪ ɣuɪ

前是岩脚寨®。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tuɪ ɣuɪ neɪ ʂuɪ ʂuɪ

土角和窝窝，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɣiɪ ndoɪ neɪ kuɪ kuɪ

营脚和姑姑；

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɣuɪ nuɪ ʂaɪ neɪ ndiɪ

君的住处八坝®。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɣuɪ puɪ ʂaɪ soɪ noɪ

桂浦的田土：

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
luɪ diɪ toɪ tʂaɪ luɪ

龙井下往上，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
seɪ dʒiɪ ɣoɪ koɪ ɣuɪ

见洒志风窝；

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
seɪ seɪ muɪ koɪ ʔdzɪɪ

过遯水毛口，

三 33 ㄣ ㄗ ㄅ
 ɬɤɪ dzɔɪ ʂɔɪ kɔɪ kuɪ

ㄋ ㄣ ㄗ ㄗ ㄅ
 ɣuɪ hoɪ ʂɔɪ heɪ ndiɪ

ㄣ ㄋ ㄗ ㄅ ㄗ
 hoɪ tʂɛɪ ʂuɪ ndiɪ muɪ

ㄗ ㄅ ㄋ ㄗ ㄣ
 heɪ ndiɪ tʂɛɪ kuɪ veɪ

ㄗ ㄗ ㄣ ㄗ ㄋ
 tʂɔɪ tiɪ hoɪ tɔɪ teɪ

ㄗ ㄗ ㄅ ㄗ ㄋ
 tʂɔɪ tiɪ naɪ tɔɪ teɪ

ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ
 tʂɔɪ dzɔɪ tʂɔɪ ʂɔɪ ʂɔɪ

ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ
 tʂɔɪ ʂɔɪ ʂɔɪ luɪ ɣɪɪ

ㄗ ㄗ ㄣ ㄗ ㄋ
 tʂɔɪ tiɪ hoɪ tɔɪ teɪ

ㄗ ㄗ ㄅ ㄗ ㄋ
 tʂɔɪ tiɪ ndiɪ tɔɪ teɪ

ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ ㄋ
 tʂɔɪ tiɪ puɪ tɔɪ teɪ

ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ ㄗ
 nuɪ nuɪ liɪ tʂɔɪ tʂɔɪ

蜷到鲁乍石古^②。

君的住处八坝：

黑当至紫马，

黑泥寨风湾^③。

同亭淹在高山下，

同亭在坝边，

经过九重笮，

还有唐家井^④。

同亭围在高山下。

同亭在坝边，

同亭坡下面，

经常有雾罩^⑤。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsot tij dzat tət mət

同亭粮食多，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
gij hət lij kat kat

夏秋收粮时。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsot tij tij tət zət

同亭不论那年，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsot mət ɛət zət zət

往往到冬天，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tsot tij dzat tət lət

同亭不冷了。

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
mət lət tsot tij mət

同亭有护兵，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
mət mət mət kət tət

靠兵掌天下，

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tij tət sət kət ɣət

这章讲完了。

注：①《宜那经书》是六枝特区（下简称六枝）四方井彝族布依族苗族乡毛凤文、张清友、陈兴华等同志世代传存的珍本。宜那，氏族名。宜在店子乡那玉（又名拉毅）。那在九龙乡那闹（又名那内）。

②西汉夜郎“且同亭”，王莽改为“同亭”。今六枝毛口乡布依语称“拓梯”，是其遗名，《安顺府志》载为“者今”。

③独茨，南举（今六枝）、侯坝、播黑、中寨，地名，在六枝四方井，堕却、羊场等乡。以那、黑窝，在水城县红岩乡。

④八姑岩、木陇、播改、红寨、地名，在六枝洒志、陇脚、折溪、毛口等乡。牂柯江，即今北盘江。

⑤坡哈寨，原属永宁州，今在真丰县顶坛乡，现名报公寨。顶同，地名，在晴隆县孟寨乡。舟柯（今靛缸）。坡舟、郎妹、地名，在关岭县沙营、坡舟、八德等乡。白俄，当为白河，即今白水，打邦河。

⑥茨脚，夜郎（今名易良，又名余粮），地名，在六枝的店子、头塘等乡。部落，地名，在倮木乡。河坝江，河名，今乌江在六枝、普定，织金段的古名。

⑦波大，却普（即少普）、举机（为今织金）、发取（当为今化起）、高坡若（为今高坡），地名，在普定县煤洞、织金县少普，化起，黔西县高坡等乡。

⑧播咱、赖家窝、周家良、地名，在普定水母、波玉等乡。桂家湖、补里、邵中寨（当为今狮子山），地名，在镇宁县桂家、补里，锦屏等乡。

⑨懂情、战马田、吴直庄（当为今吴家庄），地名，在晴隆县大田、青山、蔡家，普安县白沙等乡。

⑩扯堵、坡麻坡、岩脚寨，地名，在六枝坝湾、纳骂等乡。

⑪土角、窝窝、营脚、姑姑、地名，在水城县土角、坪寨等乡。

⑫桂浦（君王名），龙井、洒志、凤窝，迳水（今毛口河）、毛口、鲁乍、石古、地名，在六枝毛口、洒志，晴隆县红寨、普安县石古等乡。

⑬黑当、紫马、黑泥寨、凤湾，地名，在晴隆县栗树、紫马，盘县特区平关、石脑等乡。

⑭同亭，此指京城中心地址。高山，指老郎山，海拔2126.9米，在六枝境内。大坝，指毛口、河塘两乡平坦地带，面积约16平方公里，海拔600至800米的盆地。九重簪、唐家井，地名，在晴隆县花贡，普安县龙吟等乡。